

1996/6	Circuit Court – 15. 5. 1995 (ordre), 15. 12. 1994 (jugement) – Affaire C-295/95 – <i>Jackie Farrell / James Long</i>	227
	Communication au Journal Officiel des C.E.	229
	Décision de renvoi en langue originale (anglais)	230
1996/7	House of Lords – 25. 5. 1995 – Affaire C-163/95 – <i>Elsbeth Freifrau von Horn / Kevin Cinnamond</i>	243
	Communication prévue au Journal Officiel des C.E.	245
	Décision de renvoi en langue originale (anglais)	246
1996/8	Arrondissementsrechtbank Amsterdam – 14. 6. 1995 – Affaire C-220/95 – <i>Antonius Hendrikus Maria van den Boogaard / Paula Maria Laumen</i>	257
	Communication prévue au Journal Officiel des C.E.	259
	Décision de renvoi en langue originale (néerlandais)	260
1996/9	Hoge Raad – 1. 12. 1995 – Affaire C-383/95 – <i>Petrus Wilhelmus Rutten / Cross Medical Ltd</i>	271
	Communication au Journal Officiel des C.E.	273
	Décision de renvoi en langue originale (néerlandais)	274
1996/10	Hoge Raad – 8. 12. 1995 – Affaire C-391/95 – <i>Van Uden Maritime BV handelend onder de naam Van Uden Africa Line / Deco Line Peter Determann KG en Peter Determann</i>	287
	Communication au Journal Officiel des C.E.	289
	Décision de renvoi en langue originale (néerlandais)	291

JUGEMENTS DES COURS SUPREMES

1996/11	Corte di Cassazione – 4. 2. 1994 / 16. 7. 1994 – <i>Franco Gianotti / SA Montuori e Pubblico Ministero</i>	303
	Arrêt en langue originale (italien)	305
1996/12	Högsta Domstolen – 23. 2. 1994 – <i>Nordic Water Products AB / Sven Håkanson</i>	317
	Arrêt en langue originale (suédois)	319
1996/13	Corte di Cassazione – 25. 3. 1994 – <i>Giambattista Monteleone / Wuhrer</i>	323
	Arrêt en langue originale (italien)	325
1996/14	Corte di Cassazione – 23. 6. 1994 / 13. 12. 1994 – <i>Mira Chopova / GB srl</i>	327
	Arrêt en langue originale (italien)	329
1996/15	Cour de cassation – 4. 10. 1994 – <i>Jacky Maeder GmbH / Compagnie maritime d'affrètement (CMA)</i>	345
	Arrêt en langue originale (français)	347
1996/16	Cour de cassation – 15. 11. 1994 – <i>Société Bielloni Castello / Société Résithène</i>	351
	Arrêt en langue originale (français)	353

Sommaire

Sommaire	III
Table of contents	VII
Index / Index systématique	XI

JUGEMENTS DE LA COUR DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

1996/1	Cour de justice des C.E. – 13. 7. 1995 – Arrêt C-341/93 – <i>Danvaern Production A/S / Schuhfabriken Otterbeck GmbH & Co</i>	1
	Sommaire de l'arrêt	3
	Texte de l'arrêt en langue de procédure (danois)	4
	Texte de l'arrêt en français	10
	Conclusions de l'avocat général en langue originale (français)	16
	Conclusions de l'avocat général en danois	32
1996/2	Cour de justice des C.E. – 13. 7. 1995 – Arrêt C-474/93 – <i>Hengst Import BV / Anna Maria Campese</i>	49
	Sommaire de l'arrêt	51
	Texte de l'arrêt en langue de procédure (néerlandais)	52
	Texte de l'arrêt en français	62
	Conclusions de l'avocat général en langue originale (anglais)	69
	Conclusions de l'avocat général en néerlandais	79
	Conclusions de l'avocat général en français	90
1996/3	Cour de justice des C.E. – 11. 8. 1995 – Arrêt C-432/93 – <i>SISRO / Ampersand</i>	99
	Sommaire de l'arrêt	101
	Arrêt de la Cour en langue de procédure (anglais)	102
	Arrêt de la Cour en français	112
	Conclusions de l'avocat général en langue originale (français)	123
	Conclusions de l'avocat général en anglais	141
1996/4	Cour de justice des C.E. – 19. 9. 1995 – Arrêt C-364/93 – <i>Antonio Marinari / Lloyds Bank plc et Zubaidi Trading Company</i>	159
	Sommaire de l'arrêt	161
	Arrêt de la Cour en langue de procédure (italien)	162
	Arrêt de la Cour en français	170
	Conclusions de l'avocat général M. Darmon en langue originale (français)	177
	Conclusions de l'avocat général P. Léger en langue originale (français)	188
	Conclusions de l'avocat général M. Darmon en italien	191
	Conclusions de l'avocat général P. Léger en italien	202

RENOVI PREJUDICIEL

1996/5	Oberlandesgericht München – 5. 5. 1995 – Affaire C-269/95 – 8 U 5387/94	205
	Communication au Journal Officiel des C.E.	207
	Décision de renvoi en langue originale (allemand)	208

**Publications de l'Institut suisse de droit comparé
Veröffentlichungen des Schweizerischen Instituts für Rechtsvergleichung
Pubblicazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato
Publications of the Swiss Institute of Comparative Law**

**Recueil de la jurisprudence
de la Cour des Communautés européennes
et des Cours suprêmes des Etats parties
relative à la Convention de Lugano**

**Sammlung von Entscheidungen
des Europäischen Gerichtshofes
und der Obersten Gerichte der Mitgliedstaaten
betreffend das Lugano-Abkommen**

**Collection of jurisprudence
of the European Court of Justice
and of the highest courts of the States Parties
concerning the Lugano Convention**

Volume / Band V

Année / Jahrgang / Year 1996

Schulthess **§**

1996/17	Corte di Cassazione – 24. 11. 1994 / 25. 1. 1995 – <i>Pavlidis Marmor SA / Bi. Marmi SpA</i> Arrêt en langue originale (italien)	355 357
1996/18	Cour de cassation – 10. 1. 1995 – <i>Groupement d'intérêt économique (GIE) Réunion européenne / Société Plate et Ruys, Société des transports Salmon et Société Rematrans</i> Arrêt en langue originale (français)	363 365
1996/19	Bundesgerichtshof – 8. 2. 1995 – VIII ZR 14/94 Arrêt en langue originale (allemand)	369 371
1996/20	Cour de cassation – 14. 3. 1995 – <i>France Direct Service SA / Hilde Dautzeburg</i> Arrêt en langue originale (français)	375 377
1996/21	Cour de cassation – 21. 3. 1995 – <i>Lloyd's Register of Shipping / Mobil North Sea Ltd e.a.</i> Arrêt en langue originale (français)	381 383
1996/22	Cour de cassation – 4. 4. 1995 – <i>Société Riunione Adriatica e.a. / Capitaine du Navire Westfield e.a.</i> Arrêt en langue originale (français)	407 409
1996/23	Cour de cassation – 11. 4. 1995 – <i>Franklin Loufrani / Reredo Corporation</i> Arrêt en langue originale (français)	411 413
1996/24	Court of Appeal – 26. 5. 1995 – <i>Grupo Torras SA and Torras Hostench London Ltd / Sheikh Fahad Mohammed Al-Sabah and others</i> Arrêt en langue originale (anglais)	415 417
1996/25	Supreme Court – 26. 7. 1995 – <i>Gerard Doran / Tracey Power and Robert le Goff & Co</i> Arrêt en langue originale (anglais)	433 435
1996/26	Høyesteretts kjaeremålsutvalg – 17. 8 1995 – <i>Kjell Tore Skjevesland / Geveran Trading Company Ltd</i> Arrêt en langue originale (norvégien)	449 451
1996/27	Högsta Domstolen – 12. 9. 1995 – <i>G.N. Preziosi di Gori & Nibi Sdf / Schweiziska Guldimporten AB</i> Arrêt en langue originale (suédois)	457 459
1996/28	Høyesterett – 18. 1. 1996 – <i>Norsk Hydro AS og Hydro Aluminium SA / Alumix SpA</i> Résumé en anglais - Arrêt en langue originale (norvégien)	469 471 472